Colorao (lo)

Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Mercromina

[*sustantivo masculino coloquial*]

Desinfectante líquido a base de mercurio y cromo, de intenso color rojo, para el tratamiento de heridas superficiales. Luego sustituido por el betadine.

Ver: Micromina

• Oys hijito, pero menúo raspón me traes ena rodilla. Ven que te eche un poquine de lo colorao antes que te s'infecte.

Campos semánticos: Farmacia Medicamentos

Comentarios:

Tenía un gran poder desinfectante y cicatrizante, pero tenía también una tintura roja intensa que tardaba días en quitarse, por lo que las heridas parecían luego escandalosamente sangrientas. De ese intenso color rojo deriva su denominación popular en Peraleda: **lo rojo**, que convivía con la palabra "fina", que era **micromina**.

Se suponía que era buenísimo para las heridas, pero luego dijeron que meter mercurio y cromo en el torrente sanguïneo era veneno. Su sustituto, el betadine, después de años reinando parece que también está empezando a recibir críticas por el estilo.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado.

Etimología:

Variación de **colorado**, del latín **coloratus** (*coloreado*). La identificación del color rojo con coloreado proviene de que el adjetivo empezó a aplicarse en la lengua romance a las personas a las que les subía el color de la piel, bien por vergüenza, por haber tomado el sol, fiebre, etc. Como ese color subido tiende a ser rojizo, terminó por identificarse **rojo** con **coloreado** (*colorado*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com